

1869-02-22

Afsender

Carl Jacobsen

Modtager

J. C. Jacobsen

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Burton on Trent

Arkivplacering:
uden eget FA-nr., kasse F 3,2

Emneord:
Rejsebrev, rejsebreve

Dokumentindhold

10 sider langt brev fra Burton bl.a om et skuffende besøg hos Hambroe i London.

Transskription

Burton on Trent

Mandag form 22 Febr.

Kjære fader.

Jeg sagde allerede i det sidste brev at jeg ikke havde nogensomhelst tiltro til Hambroes indflydelse på Dhrr. Alsopp & Sons principer og at jeg var sikker på ikke at kunne opnå noget efter at jeg havde seet brevet fra Alsops partner til M Smith. Jeg tog imidlertid til London for Suhrs skyld, der havde gjort sig uleilighed til bedste for mig og i god tro.

Jeg kom til Lond. Torsdag aften (18^{de} Feb) og gik strax næste morgen til Baronens comptoir, hvor jeg var heldig nok at træffe ham.

Jeg fremsatte mit ærinde som han jo allerede vidste og han svarede meget velvillig at han vilde lade en af

sine folk følge med mig og introducere mig til Alsopps agent Mr. Friend og denne vilde da nok så give mig et anbefalings-brev så at jeg kunde få at see hvad jeg ønskede. Jeg forsøgte at gjøre gjældende at dette just ikke var til tilstrækkelig nytte, men Hambro syntes ikke at forstå ret hvad jeg meente og da han var meget beskjæftiget anså jeg det for rigtigere at forklare mig for comptoir manden. Vi gik nu til Mr. Friend men denne vilde ikke gerne give mig noget anbefalings brev og jeg vidste jo også at et sådant ikke vilde nytte noget og situationen blev noget piinlig. Hambroes comptoirmand vilde jo ikke gjerne gåe uden dog at have opnået nogetladende for mig; Mr Friend sagde at han kjendte sit huus' principper og billigede dem og forklarede det umulige i mit forlangende

Enden blev da at vi skiltes med nogle høflighedsfraser men uden brev. Jeg forklarede nu Comptoirmanden sagen, samt Suhrs og mine forhåbninger at Baron Hambro ved sit navn og sin personlige indflydelse mulig kunde tvinge mig ind trods de ubøielige principper. Men det viste sig da at Hambro vel i tidligere tid havde stået i

handelsforbindelse med Allsop men at det forlængst var forbi og han personlig slet ikke var eller havde været i forhold til dem. Det er mig derfor en gåde hvorfra vor gode Suhr har fået sine tanker om denne almægtige hånd. Forresten må jeg sige at jeg troer ikke at tabet for mig er så stort, jeg troer endogså at jeg vil lære bedre i et af de noget mindre Burton bryggerier

Jeg vil copiere passagen af brevet som Mr. Leith, Allsopps partner, skrev til Mr. Smith angående mig.

... "the fact is our house has for years declined to receive pupils on any (terms) times? so that I am quite certain it is useless to attempt to change the ideas of my partners on the point-"..."it is a rule of our house on which some its members feel very positive..."

Fredag aften reiste jeg tilbage til Burton. Løverdagen gik jeg til Allsopps comptoir for at tale selv med Mr. Friend, men han var på jagt men jeg fik som alle "strangers" tilladelse til at bese bryggeriet hvilket jeg gjorde meget grundigt ved hjælp af en ung mand der viste mig om og som havde været pupil der i de sidste 3 år. Han var nemlig personlig bekendt med en af partnerne.

II

Mr Smith havde også skrevet om mig til Mr Bindley en af Worthingtons partnere, denne havde svaret at Worth. ligesålidt som Bass og Alls. tog elever men at han vilde være mig behjælpelig når jeg kom. Jeg gik da strax til ham i Løverdags men han var gået ud at fiske så jeg fik ikke noget bestemt eller afgjort. I dag har jeg været hos ham og han har sat mig stævne til kl. 3 Jeg har seet det bryggeri hvor Hatt er (Mr. Bells) fabricationen er omtrent som hos Allsopp men forskjellig fra Edinbourg

[På hovedet]

Jeg fik idag Journal des brasseur fr 20de Febr. B. har deri indsat en artikel jeg har sendt ham, hvori jeg har fremsat sine ideer om køllning. Nu kan Du jo sende ham en med Dine! Det vilde blive en morsom debat. Sproget er dog kun tildeels mit eget, han har ofte fileet derpå.

Mandag aften

Jeg var da i middags hos [utydeligt] Mr Bindley der var meget

forekommende og talte længe med mig.

Hans oplysninger vare imidlertid ikke synderlig glædelige. Der var ingen af de betydelige bryggere der tog pupils derimod er der 3 mindre, der gjøre det

Vi vare hos Mr. Robinson som Eugène Erhard havde sagt mig tog pupils, men det var "a mistake" thi jeg fik er reent Nei.

Han havde forleden været på jagt med Salt. (Det er en mand, der hedder "Salt") og spurgt ham men fået ligeledes et reent nei.

Han vidste også at Ind, Coop og "Burton Brewery C^{ie}" ikke tage elever. Derimod får man let adgang til at se alle bryggerierne.

De tre der tage elever ere M Bell, hvor Hatt er, Mr. Thompson og Mr Eversmed det er omtrent eens bier med de 3

Bells bryggerie er et elendigt hul, skiddent som bare f....., dér er der ikke tale om exportation forretning o desl; det er yderst lille. Dog er øllet meget godt. De to andre ere det samme kun med den forskjel; at den ene har en dampmaskine hvilket Bell og den anden ikke har. Det kan efter min formening ikke være til nogen nytte for mig at blive her i 6 måneder, det vil der aldeles ikke være arbeide til. Dog vil et par måneder være vel anvendte, thi øllet er virkelig godt og fabricationen er i det væsentlige den samme som hos de andre. Jeg talte med Bindley om at lade mig engagere som Fransk & Tydsk correspondent i et af de større huse, ja selv som gjærfører eller deslige. Men deels frarådede han mig det sigende at man i så fald ikke vilde tillade mig at gåe i bryggeriet, og deels sagde han vilde jeg ikke få en sådan plads

da man ikke tog folk, som man kunde forudsee ikke vilde blive åreviis på stedet - altså også dette sund er lukket. Jeg seer derfor ikke rettere end at det må skee som jeg vel har anet og også nævnt i et af mine breve - men som jeg dog havde betragtet kun som en phantasie: nemlig at vende tilbage til, Youngers og tilbringe 6 måneder der. Det vil være mig nyttigere at være 6 måneder endnu hos Y end at gåe samme tid her og det udelukker jo ikke at jeg jo tager ophold her for for eksempel 2 måneder.

Men nu er det store spørgsmål skal jeg strax reise tilbage til Edinburgh og blive der først til 21de Marts og så til 21 Sept. og betragte denne udflugt som et nyttigt besøg for sammenligning hvad det visselig har været og derpå i Efteråret

III

vende tilbage til Burton og derfra til London hvormed jeg må ende. Eller skal jeg tage de to måneder her nu til saisonens ende og derpå gåe til Edinburgh. I sidste tilfælde vilde jeg fåe et behageligt ophold her med min ven (- og det er jo usikkert om jeg til næste saison vilde have en ven hér med mig -) men da vilde ophold i Edinburgh tabe svært i værdi. I første tilfælde kunde jeg så at sige fortsætte i Edinb. hvor jeg slap " og hvor jeg ingenlunde har udtømt alt thi jeg seer godt at jeg endnu ikke er udlært. Men jeg vilde da gå glip at det frugtbringende selskab, der ikke alene er behageligt men tillige særdeles lærerigt.

Jeg bør ikke tage beslutning i denne sag førend jeg har hørt Din mening

og jeg beder Dig derfor sige mig denne såsnart Du kan. Du vil mulig svare mig, at jeg i denne sag må see klarere end Du og overlade valget ene til mig selv.

Jeg kan da ikke nu sige hvad jeg vil vælge; thi jeg svinger mellem begge idéer. Dog forekommer det mig som det meest fornuftige at jeg da vilde foretrække at vende om snarest mulig, ikke spille tiden, men begynde på ny hos Younger.

Jeg venter her derfor i alt fald til jeg får Dit svar min adresse er Georges hôtel. Burton on Trent
Jeg beder frankere brevet. ???
Med mange hilsener
Eders hengivne Carolus.

23½ 69 C.M.

Barton on Trent.

Mandy, frem 22 Febr.

Carl Jakobsen

Kjære Fader.

Jeg sagde allerede i det sidste
brev at jeg ikke havde nogen som-
helst tiltro til Hambroes ind-
flydelse p^o Dhr. Alrops & sons prin-
ciper og at jeg var sikker p^o ikke at
kunne opn^o noget efter at jeg havde set
brevet fra Alrops partier til Mr. Smith.

Jeg tog imidlertid til London for
Lukers skyld, der havde gjort sig ubilig-
hed til bedte for mig og i god tro.

Jeg kom til Lond. Torsdag aften (18^{de} Febr.)
og gik strax næste morgen til Barons
comptoir, hvor jeg var heldig nok at
træffe ham.

Jeg fremstillede mit erinde som han jo
allerede vidste og han svarede meget
velvillig at han vilde lade en af

sine folk følge med mig og introducere
mig til Alrops agent Mr. Friend
og denne vilde da nok sige mig et anbefalings-
brev så at jeg kunde få et re-
sultat jeg ønskede. Jeg forsøgte at gøre
gældende at dette jo var til
tilstrækkelig nytte, men han brød sig
ikke at fortælle det hvad jeg mente og da
han var meget berygtet om jeg det for-
røgtede et forklare mig for comptoir manden.
Vi gik nu til Mr. Friend men denne vilde
ikke gerne give mig noget anbefalingsbrev
og jeg vidste jo også at et sådant ikke vilde nytte
noget og situationen blev meget pinlig.
Hambros comptoirmand vilde jo ikke gerne
gaa uden dog at have opnået noget tilfreds-
lædende for mig; Mr. Friend sagde at han
kendte sit kuns principer og tilløjede den
og forklarede det umulige i mit forlangende.

Enden blev da at vi stillet med nogle
høflighed fører men uden her.
Jeg fortæller nu Comptoirmanden sagen,
samt Sukks y mine forklaringer at
Naron Hambro ved sit navn y sin person-
lige indflydelse mulig kunde tringe mig
ind trods de ubøielige principer.

Men det viste sig da at Hambro vel
i tidligere tid havde stået i handels-
forbindelse med Allrop men at det forløbet
var forbi y han personlig slet ikke
var eller havde været i forhold til dem.

Det er mig derfor en jøde koopman vor
gode Svær har spæet sine Tanker om
denne almægtige hånd.

Forresten må jeg sige at jeg troer ikke at
tabet for mig er så stort, jeg troer endogså
at jeg vil lære bedre i et af de noget mindre
Kontor bryggeriet

Jeg vil copiere passagen af brevet som
Mr. Leith, Allrops partner, skrev til
Mr. Smith angående mig.

"the fact is our house has
for years declined to receive
pupils on any (terms) ^{times?} so that I
am quite certain it is useless to
attempt to change the ideas of
my partners on the point—"
"it is a rule of our house
on which some of its members
feel very positive in."

Fredegar efter reise jeg til bry til Burton
Løvedager gik jeg til Allsopp's comptoir
for at tale selv med Mr. Friend men
han var på jagt ^{men} jeg fik som alle
"strangers" tilladelse til at læse
bryggeriet bilket jeg gjorde meget grund-
ligt ved hjælp af en ung mand der viste
mig om og som havde været pupil "der
i de sidste 3 år. Han var ^{næsten} personlig
beljendt med en af partnerne.

22/2 C.M. II

Mr Smith havde ogsaa skrevet om mig
 Carl Jakobsen til Mr. Bindley
 en af Worthingtons partnere, denne havde
 svaret at Worthen ligeledes som
 Ben & Alh. Toy skrev men at han
 vilde være mig behjælpelig når jeg
 kom. Jeg gik da strax til ham i
 Lørdags men han var gået ud at
 fiske så jeg fik ikke noget bestemt
 eller afgjort.

Jeg har jeg været hos ham & han
 har set mig stævne til M. 3.
 (Jeg har set det byggerie hvor
 Matt er (Mr. Pells) fabricationen
 er antent som hos Alhoss men for
 sigt, da de ofte fiske det. ligesom
 det. Skovet er det. Alhoss er
 med Børn i det lille Havn er
 Kolding. Alhoss er det. Alhoss er
 kan, kan jeg kan. Alhoss er
 Alhoss er det. Alhoss er
 Alhoss er det. Alhoss er
 Alhoss er det. Alhoss er

Jeg har set det byggerie hvor
 Matt er (Mr. Pells) fabricationen
 er antent som hos Alhoss men for
 sigt, da de ofte fiske det. ligesom
 det. Skovet er det. Alhoss er
 med Børn i det lille Havn er
 Kolding. Alhoss er det. Alhoss er
 kan, kan jeg kan. Alhoss er
 Alhoss er det. Alhoss er

Jeg har set det byggerie hvor
 Matt er (Mr. Pells) fabricationen
 er antent som hos Alhoss men for
 sigt, da de ofte fiske det. ligesom
 det. Skovet er det. Alhoss er
 med Børn i det lille Havn er
 Kolding. Alhoss er det. Alhoss er
 kan, kan jeg kan. Alhoss er
 Alhoss er det. Alhoss er

Mandag, aften
Jeg var da i middag, for som Mr. Kinley
der var meget forekommende og talte længe med
mig.
Hans oplysninger vare imidlertid ikke
sænderlig gladelige. Der var ingen af de
betydeligere bryggere der tog papir,
derimod er der 3 mindre, der gjorde
det.
Vi vare hos Mr. Robinson som Engers
Ekskud havde sagt mig tog papir, men
det var "a mistake" thi jeg fik et
reent "Nei".
Man havde forleden været på jagt med "Salt".
(Det er en mand, der hedder "Salt") og spurgte
ham om fået ligeledes et reent nei.
Man vidste jo et "Ind, Coop & Barton
Brewery Co." ikke tage elever.
Derimod får man let adgang til at see
alle bryggerierne.
De tre der tage elever ere. Mr. Bell, hvor
Hutt er, Mr. Thompson og Mr. Ever^{smed}~~smed~~ -
det er omtrent eens bier med de 3

Bells bryggerie er et elendigt høl, skideøst
som bare fj... , der er der istsk Tale
en exportation forretning o desl; Det
er yderst lille. Dg er ildet meget
godt. De to andre ere det samme
hø... med den forljet; et der ene har
en dampmaskine hvilket Bell o den
anden ikke har.

Det kan efter min foræning istsk være til
noget nyt for mig at blive her i 6
måneder, det vil der aldelts istsk være
arbejde til. Dg vil et par måneder
være vel anvendte, thi ildet er istsk
godt o fabricat. oven er i det væsentlige
den samme som hos de andre.

Jeg talte med Bell ^{indstg} om at lade mig
engagere som fransk o Tydsk correspondent i
et af de store huse, ja selv som gjenfører
eller deslige. Men deels frarådede han mig
det sigende at man istsk istsk istsk vilde
tillade mig at gå i bryggeriet, o deels
sagde han vilde jeg istsk få en sådan plads

da man ikke tog folk, som man kunde.
forudsætte ikke vilde blive arresteret på
stedet - altså også dette sænd er bellet.
Jeg ser derfor ikke rettere end at det
må skee som jeg vel har anset y også
nævnt i et af mine breve - her som
jag dog havde betragtet kunne som en
skantarie: nemlig at vende tilbage
til Youngers y tilbringe 6 måneder
der. Det vil være mig nyttigere at
være 6 måneder end nu her 1/2 end at
gaa samme tid her y det udelukker jo
ikke at jeg jo tager ophold her for
for eksempel 2 måneder.

Men nu er det store spørgsmål
skal jeg strax reise tilbage til
Edinburgh y blive der. først til
21^{de} Marts y så til 21 Sept. y betragte
denne udflugt som et nyttigt besøg
for minnelying hvad det isærlig
har været y derpå: Efterret

27/2 C.M. III
vilde tilbage til Harten og derfra
til London hvor
Carl Jakobsen
jeg må vende. Eller skal jeg
tage de to måneder her nu til
saisonens ende og derpå gåe til
Edinburgh.
I sidste tilfælde vilde jeg få et beha-
geligt ophold her ved min ven (- og det
er jo sikkert at jeg til næste sæson
vilde have en ven her ved mig -)
men da vilde ophold i Edinburgh blive
svært i værdi.
I første tilfælde kunde jeg i et
forfatte i Edinbr. hvor jeg slap "og hvor
jeg ingenlunde har udkönt alt" thi jeg
er seer godt at jeg endnu ikke er udkönt.
men jeg vilde da gå glip af det frugtbringende
selskab, der ikke alene er behageligt
men tillige veirdel lærerigt
Jeg har ikke taget beslutning i denne
sag førend jeg har hørt Din mening

og jeg beder Dig derfor sige mig denne
sag snart Du kan. Du vil mulig
svare mig, at jeg i denne
sag må see klarere end Du Vaperlade
valget er til mig selv.

Jeg kan da ikke nu sige hvad jeg
vil vælge; thi jeg svinger mellem
begge idéer. Dig forekommer det mig
som det mest fornuftige at jeg da
ville foretrække at vende om saarest
mulig, ikke spille tiden, men begynde
på ny hos Younger.

Jeg ventte her derfor i et øjeblik til jeg før
det over min adresse er

Georges Hotel. Danton
ou Trent.

Jeg beder francere brevet.

Med mange hilsener.

Eders hengiven.

Caroles.